



ОКРУГ LOS ANGELES РЕГИСТРАТОР/СЕКРЕТАРЬ ОКРУГА

ИЗБИРАТЕЛИ С КРИМИНАЛЬНЫМ ПРОШЛЫМ

Некоторые калифорнийцы, заключенные в тюрьмы округа Los Angeles, по-прежнему имеют право голоса.

НЕОБХОДИМЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

Вы можете зарегистрироваться для голосования и проголосовать, если вы:

- Гражданин США и житель California,
- 18 лет или старше в День выборов,
- В настоящее время не отбываете срок в тюрьме штата или федеральной тюрьме за уголовное преступление и
- В настоящее время не признаны судом психически недееспособным для голосования

ЛИЦА С КРИМИНАЛЬНЫМ ПРОШЛЫМ, КОТОРЫЕ МОГУТ ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬСЯ И ПРОГОЛОСОВАТЬ:

- В тюрьме округа:
 - Отбывающие наказание за правонарушение (правонарушение никогда не влияет на ваше право голоса)
 - Поскольку тюремное заключение является одним из условий условного освобождения (правонарушение или тяжкое преступление)
 - Отбывающие тюремное заключение за уголовное преступление
 - В ожидании суда
- На испытательном сроке
- Условно-досрочно освобожден
- Под обязательным надзором
- Под общественным надзором после освобождения
- На федеральном освобождении под надзором
- Лицо, которому вынесено решение об опеке над несовершеннолетними

ЛИЦА С КРИМИНАЛЬНЫМ ПРОШЛЫМ, КОТОРЫЕ НЕ МОГУТ ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬСЯ И ПРОГОЛОСОВАТЬ:

В настоящее время отбывают срок в тюрьме штата или федеральной тюрьме за уголовное преступление, заключены в:

- Тюрьме штата
- Федеральной тюрьме
- Тюрьме округа или другом исправительном учреждении*

ПРИМЕЧАНИЕ: После того, как вы закончите отбывать свой срок, ваше право голоса будет восстановлено; однако вы должны зарегистрироваться онлайн registertovote.ca.gov или заполнив бланк регистрации избирателя.

*Раздел 2910 Уголовного кодекса California позволяет Департаменту исправительных учреждений и реабилитации California (CDCR) заключать соглашения с местными органами власти о размещении преступников в тюрьме округа или другом исправительном учреждении. Лицу, отбывающему наказание в тюрьме штата, которое при таких обстоятельствах содержится в местной тюрьме или другом учреждении, не разрешается регистрироваться и голосовать.

МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ВЫБОРОВ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ ТЮРЕМНЫМ УЧРЕЖДЕНИЕМ, В КОТОРОЕ ВЫ НАЗНАЧЕНЫ

1. Заполните форму запроса заключенного, отметив пункт «Информация для голосования». С вами свяжется координатор голосования. Вы должны зарегистрироваться для голосования не менее чем за 15 дней до дня выборов.
2. Заполните бланк регистрации избирателя и заявление на голосование по почте. **Укажите номер вашей регистрации на каждом** возврате как координатору голосования в учреждении, так и его назначенному лицу, или наклейте свою собственную почтовую марку и возвратите почтой США.
3. Когда вы получите свой бюллетень, отметьте свои выборы и верните координатору голосования учреждения или его назначенному лицу.

Заполненные регистрационные формы избирателей, заявления на голосование по почте и бюллетени для голосования по почте будут доставляться в офис регистратора и обратно безопасным образом заместителем директора по персоналу или почтовой службой США.

ОСВОБОЖДЕН ИЗ-ПОД СТРАЖИ

- Повторно зарегистрируйтесь для голосования после освобождения из-под стражи.
- Регистрационные формы доступны в большинстве публичных библиотек и государственных учреждений или на сайте LAVOTE.GOV
- Если вас освободили до того, как вы получили бюллетень голосования по почте, обратитесь в Центр голосования в День выборов и запросите условный бюллетень.